

«ЗАТВЕРДЖЕНО»
 Наказ Міністерства розвитку
 економіки, торгівлі та сільського
 господарства України
 14 липня 2020 року № 1329

Форма
міжнародного сертифіката
для ввезення (пересилання) на митну територію України
перероблених кормів для домашніх тварин ⁽¹⁾ (крім консервованих кормів для домашніх
тварин)/

Form of International certificate
 for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine
 of processed petfood⁽¹⁾ other than canned petfood

Країна-експортер/Exporting country

Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Відправник/Consignor Назва/Name Адреса/Address Номер телефону/Tel.	I.2. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/ International Certificate reference number	1.2.a.
		I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/ Central Competent Authority of exporting country	
		I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортера /Local Competent Authority of exporting country	
	I.5. Одержувач/Consignee Назва /Name Адреса/Address Поштовий індекс/Postal code Телефон/Tel.	I.6. Особа, відповідальна за вантаж в Україні/Person responsible for the consignment in Ukraine Назва/Name Адреса/Address Поштовий індекс/Postal code Телефон/Tel	

I.7. Країна походження / Country of origin	Код ISO/ISO code	I.8. Зона походження/ Zone of origin	Код/Code	I.9. Країна призначення/ Country of destination	Код ISO / code	I.10. Зона призначення/ Zone of destination	Код/Code
I.11. Місце походження/Place of origin Назва/Name Адреса/Address Назва/Name Адреса/Address				I.12. Місце призначення/ Place of destination Назва/Name Адреса/Address Митний склад/Custom warehouse Номер затвердження/Approval number Поштовий індекс/Postal code			
I.13. Місце відвантаження/Place of loading Адреса/Address				I.14. Дата відправлення/Date of departure			
I.15. Транспорт/Means of transport Літак/ Aeroplane <input type="checkbox"/> Судно/ Ship <input type="checkbox"/> Залізничні вагони/ Railway wagon <input type="checkbox"/> Дорожній екіпаж/ Road vehicle <input type="checkbox"/> Інший/ Other <input type="checkbox"/> Ідентифікація /Identification: Документальні посилання/ Documentary references:				I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/ Entry BIP in Ukraine I.17.			
I.18. Опис товару/Description of commodity					I.19. Код вантажу (УКТЗЕД) Commodity code (HS code)		
					I.20. Кількість/Quantity		

I.21. Температура продукту/Temperature of the product Температура навколишнього середовища/Ambient <input type="checkbox"/> Охолоджений/Chilled <input type="checkbox"/> Заморожений/Frozen <input type="checkbox"/>		I.22. Кількість упаковок/ Number of packages	
I.23. Номер пломби/контейнера/ Seal /container No		I.24. Тип пакування/Type of packaging	
I.25. Товари призначені для/Commodities certified as Корм для тварин/Animal feedingstuff <input type="checkbox"/> Технічне використання/Technical use <input type="checkbox"/>			
I.26.		I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну/ <input type="checkbox"/> For import (admission) into Ukraine	
I.28. Ідентифікація товару/Identification of the commodities			
Вид (наукова назва)/ Species (Scientific name)	Номер затвердження потужності (об'єкта)/ Approval number of establishments	Вага/ Net weight	Номер партії/ Batch number
Потужність (об'єкт) виробництва/ Manufacturing plant			

Країна-експортер/Exporting country	Перероблені корми для домашніх тварин (окрім консервованих кормів для домашніх тварин)/Processed petfood (other than canned petfood)
---	---

II. Інформація про здоров'я/ Health information	II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/International Certificate reference number	II.b.
--	---	--------------

II. Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/Animal health attestation

Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що перероблені корми для домашніх тварин (окрім консервованих кормів для домашніх тварин), зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, відповідають таким вимогам/I, the undersigned official veterinarian, certify that processed petfood (other than canned petfood), described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements:

II. 1. Вироблені та зберігались на потужності (об'єкті), що затверджена та знаходиться під наглядом компетентного органу країни-експортера/країни походження, та де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР) / Have been prepared and stored in an establishment approved and supervised by the competent authority of exporting country/country of origin, and where a programme, based on the HACCP principles.

II. 2. Вироблені виключно із таких побічних продуктів тваринного походження/Have been prepared exclusively with the following animal by-products:

(²) або/ either [туші та частини забитих тварин або, у випадку мисливської здобичі, цілі впольовані тварини або їх частини, які придатні до споживання людиною відповідно до вимог законодавства України, але не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями]/[carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Ukrainian legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons];

(²) та/або/ and/or [туші та їх нижчезазначені частини, що отримані з тварин, які або були забиті на бійні та визнані придатними до забою для споживання людиною внаслідок передзабійного огляду, або цілі тварини та їх нижчезазначені частини, що є мисливською здобиччю, впольованою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України]/[carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Ukrainian legislation];

туші тварин або частини тварин, що визнані непридатними для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України, та щодо яких не виявлено ознак захворювання інфекційними хворобами, що можуть передаватися людині або тварині/carcases or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Ukrainian legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;

голови свійської птиці/heads of poultry;

шкіри та шкури, включаючи їх шматки та обрізки, роги та копита, включаючи фаланги, зап'ясткові та п'ясткові кістки, а також плюснові та передплюснові кістки, що отримані із нежуйних тварин/hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants;

щетина свиней/pig bristles;

пір'я]/feathers];

(2)та/або/ and/or [кров тварин, які не виявили жодних ознак хвороби, що може передаватись через кров людям або тваринам, отримана із тварин, окрім жуйних, які були забиті на бійні та внаслідок передзабійного огляду визнані придатними до забою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України]/[blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Ukrainian legislation];

(2)та/або/ and/or [побічні продукти тваринного походження, отримані під час виготовлення продуктів, призначених для споживання людиною, включаючи знежирені кістки, шкварки та шлам із центрифуги або сепаратора від переробки молока]/[animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing];

(2)та/або/ and/or [продукти тваринного походження або харчові продукти, що містять продукти тваринного походження, не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями або внаслідок виробничих, пакувальних чи інших дефектів, які не становлять загрози для здоров'я людей і тварин]/[products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise];

⁽²⁾та/або/
and/or [кров, плацента, вовна, пір'я, шерсть, роги, частини копит і сире молоко, отримані від живих тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам, крім крові жуйних тварин, які потребують дослідження на губчастоподібну енцефалопатію]/[blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk obtained from live animals that did not show any signs of diseases communicable to humans or animals, except for blood of ruminants requiring testing for spongiform encephalopathy];

⁽²⁾та/або/
and/or [водні організми (гідробіонти) та їх частини, крім морських ссавців, у яких не виявлено ознак захворювання інфекційними хворобами, що можуть передаватися людині або тварині, виловлені з метою розміщення на ринку]/[aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals, caught for the purpose of placing on the market];

⁽²⁾та/або/
and/or [побічні продукти тваринного походження з водних організмів (гідробіонтів), виловлених з метою розміщення на ринку, які утворюються під час виробництва продукції для споживання людиною]/[animal by-products from aquatic animals collected for the marketing purpose that were obtained during production of products for human consumption];

⁽²⁾та/або/
and/or [зазначений нижче матеріал, отриманий із тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам]/[the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:

черепашки та панцирі молюсків і ракоподібних із м'якими тканинами чи м'ясом/shells from shellfish with soft tissue or flesh;

матеріали, отримані із наземних тварин,- побічні продукти із інкубатора, яйця, яйцепродукти, включаючи шкаралупи яєць/terrestrial materials: hatchery by-products, eggs, egg by-products, including egg shells;

добовий молодняк, забитий для комерційних цілей/day-old chicks killed for commercial reasons]

⁽²⁾та/або/
and/or [побічні продукти тваринного походження, отримані із водних або наземних безхребетних тварин, окрім видів, що є збудниками захворювань, які можуть передаватись людям або тваринам]/[animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals];

⁽²⁾та/або/
and/or [туші та/або частини туш гризунів, зайцеподібних хутрових звірів, крім побічних продуктів тваринного походження, що належать до категорій I і II відповідно до вимог законодавства України про побічні продукти тваринного походження]/[animals and parts thereof of Rodentia and Lagomorpha orders, parts thereof, except for animal by-products belonging to Category I and Category II in accordance with the requirements of Ukrainian law on animal by-products];

⁽²⁾та/або/
and/or [корми для домашніх тварин та корми тваринного походження або корми, що містять побічні продукти тваринного походження чи продукти оброблення, переробки побічних продуктів тваринного походження, які не призначені для годування тварин у зв'язку із комерційними цілями або внаслідок виробничних, пакувальних або інших дефектів, які не становлять загрози для здоров'я людей або тварин]/[petfood or feed of animal origin or feed containing animal by-products or derived products that are not intended for feeding for commercial reasons or because of production, packaging or other defects that do not pose risk to human or animal health];

⁽²⁾та/або/
and/or побічні продукти, отримані із свійської птиці та/або зайцеподібних, які не виявили жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам, забитих на фермі для прямих поставок виробником невеликих кількостей м'яса свійської птиці та зайцеподібних кінцевому споживачу або місцевим (локальним) потужностям роздрібної торгівлі, що здійснюють безпосереднє постачання такого свіжого м'яса кінцевому споживачу/animal by-products from poultry and/or lagomorphs slaughtered on a farm for direct supply by the producer of small quantities of meat from poultry and lagomorphs to the final consumer or to local retail establishments directly supplying such meat to the final consumer as fresh meat.

II.3 Піддані термічній обробці за температури не нижче 90 °C по всій речовині або сушінню чи ферментації, що дозволені компетентним органом країни походження, або (у випадку водних і наземних безхребетних інших, ніж види, які є збудниками захворювань, що можуть передаватись людям чи тваринам) обробці, затвердженій компетентним органом країни походження та гарантує, що корм для домашніх тварин не становитиме загрози для здоров'я людей і тварин, або у якості інгредієнтів для кормів було використано виключно:/Were subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout the whole substance or drying or fermentation authorised by the competent authority of the country of origin, or (in case of aquatic and terrestrial vertebrates other than species pathogenic to humans or animals) be subjected to a treatment which is authorised by the competent authority of the country of origin and ensures that petfood does not pose hazard to human or animal health, or were produced exclusively from the following ingredients:

II.3.1 побічні продукти тваринного походження або похідні продукти з м'яса чи м'ясних продуктів, що піддані термічній обробці за температури не нижче 90 °C по всій речовині/animal by-products or derived products from meat or meat products subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout the whole substance;

II.3.2 молоко та продукти на основі молока, які:/milk and milk-based products which:

⁽²⁾або/either піддані процесу пастеризації, достатньому для отримання негативної реакції тесту на фосфатазу/ were subjected to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative reaction to phosphatase test;

⁽²⁾або/or піддані процесу пастеризації, достатньому для отримання негативної реакції тесту на фосфатазу (для молока та продуктів на основі молока з рН, зменшеним до рівня нижче

шести)/ were subjected to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative reaction phosphatase test (for milk and milk-based products with pH reduced to less than 6);

⁽²⁾ або/or піддані процесу стерилізації чи подвійній термічній обробці, де кожна з них була достатньою для отримання негативної реакції тесту на фосфатазу/subjected to a sterilisation process or a double heat treatment where each treatment was sufficient to produce a negative reaction to phosphatase test.

П.3.3 желатин, вироблений із застосуванням процесу, який забезпечує обробку непереробленого матеріалу кислотою чи лугом, що супроводжується щонайменше одним промиванням із подальшим коригуванням рівня рН та проведенням (за необхідності - повторним проведенням) екстракції желатину шляхом нагрівання й очищення за допомогою фільтрування та стерилізації/gelatine produced with a process ensuring that unprocessed material is subjected to a treatment with acid or alkali followed by at least one rinsing with subsequent adjustment of pH and subsequent (if necessary repeated) extraction of gelatine by heat followed by purification by means of filtration and sterilisation;

П.3.4 гідролізований білок, вироблений із застосуванням виробничого процесу, який включає застосування заходів для мінімізації зараження непереробленого матеріалу, а у випадку, якщо гідролізований білок походить повністю або частково зі шкір та шкур жуйних тварин, його виготовлено на переробній потужності (об'єкті), призначеній виключно для цілей виробництва гідролізованого білка, із застосуванням лише матеріалу з молекулярною масою нижче 10000 дальтонів і процесу, що включає підготовку непереробленого матеріалу шляхом витримування в розсолі, зоління та інтенсивного промивання, після чого матеріал/hydrolysed protein produced with the use of a production process involving appropriate measures to minimise contamination of unprocessed raw material and in case of hydrolysed protein

entirely or partly derived from ruminant hides and skins produced at a processing plant dedicated solely to the production of hydrolysed protein using only the material with a molecular weight below 10000 Dalton and a process involving the preparation of unprocessed material through brining, liming and intensive washing followed by:

⁽²⁾ або/either піддається обробці, що забезпечує досягнення рівня рН вище 11 протягом більше 3 годин за температури вище 80 °С, після чого піддається термічній обробці за температури вище 140 °С упродовж 30 хв під тиском більше 3,6 барів/treatment of the material to reach a pH level of more than 11 for than 3 hours at a temperature more than 80 °С and subsequently by heat treatment at more than 140 °С for 30 minutes at more than 3.6 bar;

⁽²⁾ або/or піддається обробці, що забезпечує досягнення рівня рН від 1 до 2, після чого піддається обробці з досягнення рівня рН вище 11 та наступній термічній обробці за температури 140 °С протягом 30 хв під тиском 3 бари/treatment of the

material to reach a pH level of 1 to 2, followed by treatment to reach a pH level of more than 11, followed by heat treatment at 140 °C for 30 minutes at 3 bar;

- II.3.5** яєчні продукти, піддані будь-якому з методів переробки від I до V чи VII відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року, або вироблені відповідно до гігієнічних вимог, встановлених законодавством України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів для яєчних продуктів, призначених для споживання людиною/egg products subjected to any of the processing methods I to V or VII in accordance with Annex 2 of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine № 553 of 16.11.2018 or were produced in accordance with hygienic requirement of the Ukrainian law on safety and specific quality parameters of food, established for egg products intended for human consumption;
- II.3.6** колаген, підданий процесу, що забезпечує обробку непереробленого матеріалу за допомогою миття, коригування рівня pH із використанням кислоти чи лугу, що супроводжується щонайменше одним промиванням, фільтрацією та екструзією, при чому забороняється вживання консервантів інших, ніж ті, що дозволені законодавством України/collagen subjected to a process ensuring that unprocessed material undergoes treatment which involves washing, pH adjustment using acid or alkali followed by one or more rinses, filtration and extrusion, while the use of preservatives other than those authorised by the Ukrainian law is prohibited;
- II.3.7** продукти з крові, піддані будь-якому з методів переробки від I до V чи VII відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року/blood products subjected to any of the processing methods I to V or VII in accordance with Annex 2 of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine № 553 of 16.11.2018;
- II.3.8** перероблений тваринний білок, отриманий із ссавців, підданий будь-якому з методів переробки від I до V чи VII відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року/mammalian processed animal protein subjected to any of the processing methods I to V or VII in accordance with the

requirements of Annex 2 of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine № 553 of 16.11.2018 or were produced in accordance with hygienic requirement of the Ukrainian law on safety and specific quality parameters of food;

II.3.9 продукти крові, отримані зі свиней, що піддані будь-якому з методів переробки від I до V чи VII відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року, за умови, що у випадку використання методу переробки VII застосовано термічну обробку за температури не нижче 80 °C у всій речовині/porcine blood products subjected to any of the processing methods I to V or VII in accordance with Annex 2 of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine № 553 of 16.11.2018 and in case of method VII, a heat treatment throughout the whole substance at a minimum temperature of 80 °C was applied;

II.3.10 перероблений тваринний білок, отриманий з тварин, окрім ссавців, за винятком рибного борошна, що підданий будь-якому з методів переробки від I до V чи VII відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року/non-mammalian processed animal protein (with the exclusion of fishmeal) subjected to any of the processing methods I to V or VII in accordance with the requirements of Annex 2 of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine № 553 of 16.11.2018;

II.3.11 рибне борошно, піддане будь-якому з методів переробки, що забезпечує відповідність кінцевого продукту мікробіологічним показникам, зазначеним в пункті II.4 цього міжнародного сертифіката/fishmeal subjected to any of the processing methods ensuring the compliance of end product with microbiological parameters, indicated in point II.4 of this International Certificate;

II.3.12 топлений жир (включаючи риб'ячий жир), підданий будь-якому з методів переробки від I до V чи VII (у випадку риб'ячого жиру - методу переробки VI) відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року або виготовлений відповідно до гігієнічних вимог, що відповідають

вимогам законодавства України; топлені жири, отримані із жуйних тварин, очищені у спосіб, який забезпечує досягнення максимального рівня нерозчинних залишкових домішок, що не перевищує 0,15 %/ ваги/ rendered fat (including fish oil) subjected to any of the processing methods I to V or VII (method VI in case of fish oil) in accordance with the requirements of Annex of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine № 553 of 16.11.2018 or produced in accordance with the hygiene requirements that comply with the Ukrainian law; rendered fats from ruminant animals are purified in a way that the maximum level of remaining total insoluble impurities does not exceed 0.15% of weight;

П.3.13 двокальційфосфат, вироблений за допомогою процесу, що включає подрібнення всіх кісток та знежирення за допомогою гарячої води, а також подальшу обробку розведеною соляною кислотою (в мінімальній концентрації 4 % і з рівнем рН нижче 1,5) протягом щонайменше двох днів, після чого здійснюється обробка отриманого фосфорного розчину вапном, що має наслідком випадіння осаду двокальційфосфату при рН від 4 до 7, а осад двокальційфосфату піддано сушінню повітрям за вихідної температури від 65 °С до 325 °С та кінцевої температури 30-65 °С/dicalcium phosphate produced by a process ensuring that all bone-material is finely crushed and degreased with hot water and subsequently treated with dilute hydrochloric acid (at a minimum concentration of 4% and pH of less than 1.5) over a period of at least 2 days, following this procedure, the obtained phosphoric liquor is treated with lime, resulting in a precipitate of dicalcium phosphate at pH 4 to 7, and precipitate of dicalcium phosphate is air-dried with inlet temperature of 65 °C to 325 °C and end temperature between 30 °C and 65 °C;

П.3.14 трикальційфосфат, вироблений за допомогою процесу, що включає:/tricalcium phosphate produced by a process that ensures:

подрібнення всіх кісток та їх знежирення із застосуванням зустрічного потоку гарячої води (частки кісток мають бути менші ніж 14 мм)/all bone-material is crushed and degreased in counter-flow of hot water (bone chips less than 14 mm);

безперервну обробку парою за температури 145 °С протягом 30 хв під тиском 4 бари/continuous treatment with steam at 145 °C during 30 minutes at 4 bar;

відділення білкового бульйону від гідроксиапатиту (трикальційфосфату) центрифугуванням/separation of protein broth from hydroxyapatite (tricalcium phosphate) by centrifugation;

грануляцію трикальційфосфату після висушування в рідкому середовищі повітрям за температури 200 °С/granulation of tricalcium phosphate after drying in a fluid bed with air at 200 °C.

побічні продукти тваринного походження, що використовуються як сенсорні (смакові) інгредієнти, піддані будь-якому з методів переробки, який забезпечує відповідність кінцевого продукту мікробіологічним показникам відповідно до вимог пункту II.4 цього міжнародного сертифіката/animal by-products used as flavouring (sensor) ingredients and processed according to a method that ensures compliance of the product with microbiological parameters indicated in point II.4 of this International Certificate;

II.4 Щонайменше п'ять вибірових зразків, відібраних із кожної обробленої партії впродовж або після зберігання на переробній потужності (об'єкті), піддані дослідженню, проведеному під контролем державного ветеринарного інспектора країни-експортера/країни походження, а результати такого дослідження підтвердили відповідність продукту таким мікробіологічним показникам:/At least 5 random samples from each processed batch collected during or after storage at the processing plant (object) were analysed under the control of a state inspector of the exporting country/country of origin and the results of this analysis confirmed the product's compliance with the following microbiological parameters:

сальмонела - відсутня в 25 г: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0/Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0;

ентеробактерії: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 в 1 г/Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g;

де:/where:

n - кількість досліджуваних зразків/n - number of samples analysed;

m - показник граничної кількості бактерій (результат вважається задовільним, якщо кількість бактерій у всіх зразках не перевищує m)/m - threshold value of the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria does not exceed m;

M - показник максимальної кількості бактерій (результат вважається незадовільним, якщо кількість бактерій в одному або декількох зразках дорівнює M або більше)/M - maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more;

c - число зразків, у яких кількість бактерій може бути між m і M (зразки вважаються прийнятними, якщо кількість бактерій в інших зразках не перевищує m)/c - number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the samples still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.

II.5 Перероблені корми для домашніх тварин запаковані у нові упаковки. Якщо перероблені корми для домашніх тварин відправляються не в готових для продажу упаковках, на яких чітко вказано, що їх вміст призначений лише для годівлі домашніх тварин, такі упаковки містять етикетки з написом «НЕ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ»/Processed petfood was packed in new packaging. If petfood is not dispatched in ready-for-sale packages on which it is clearly indicated that their content is solely intended to feed pets, and such packages shall bear a label with «NOT FOR HUMAN CONSUMPTION» indication.

II.6 Кінцевий продукт з моменту переробки зберігався у спосіб, що забезпечує уникнення забруднення або зараження продукту збудниками захворювань, що можуть передаватись людям чи тваринам/After processing, the end product was be stored in a manner ensuring that no contamination or infection of the product with pathogenic agents of diseases communicable to humans or animals will take place.

II.7 Перероблені корми для домашніх тварин не містять та не є отриманими/Processed petfood does not contain and is not derived from:

⁽²⁾або/
either із ризикового матеріалу чи м'яса механічного обвалювання (ММО) із кісток ВРХ, кіз або овець, а тварини, з яких отримано тваринний білок, не піддавались забою після оглушення за допомогою газу, введеного в порожнину черепа, або після оглушення методом розривання тканин центральної нервової системи за допомогою довгастого інструменту у формі стрижня, що вводиться в порожнину черепа/specified risk material or mechanically separated meat from the bones of bovine, caprine and ovine animals. The animals from which animal protein is derived were not slaughtered/killed by means of gas injected into the cranial cavity after stunning or laceration of central nervous tissue after stunning by means of elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;

⁽²⁾або/or з матеріалу, відмінного від матеріалу, отриманого з ВРХ, кіз або овець, які були народжені, вирощені та забиті на території країни ⁽²⁾чи зони ⁽³⁾ з незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ/materials other than the materials from bovine, ovine or caprine animals, which were born, reared and slaughtered in a country ⁽²⁾or zone ⁽³⁾ with a classified negligible BSE risk in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code.

II.8 [Якщо побічні продукти тваринного походження, призначені для годування жуйних, містять молоко або молочні продукти, отримані від овець або кіз, ці вівці та кози з моменту народження або протягом останніх трьох років мають безперервно утримуватися у господарстві, щодо якого не було встановлено ветеринарно-санітарних обмежень, пов'язаних із трансмісивною губчастоподібною енцефалопатією, та щодо якого протягом останніх трьох років виконувались такі вимоги:]/In case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine and caprine origin, ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no veterinary and sanitary restrictions have been imposed in connection with TSE and which for the last three years has complied with the following requirements:

господарство піддавалось регулярному інспектуванню державним ветеринарним інспектором країни-експортера/країни походження/the holding has been subjected to regular inspections by state veterinary inspectors in the country of origin/exporting country;

у господарстві не було зафіксовано випадків скрепі овець або, у разі фіксування випадків цього захворювання, всі тварини, щодо яких було встановлено наявність скрепі овець, були забиті та знищені (за винятком племінних баранів з генотипом ARR/ARR і племінних овець, які мають

щонайменше одну алель **ARR** і не мають жодної алелі **VRQ**)/no cases of classical scrapie in sheep have been registered on the holding or in the event of confirmation of a classical scrapie case, all animals in which classical scrapie is confirmed are killed and destroyed (except for breeding rams of ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele);

вівці та кози, за винятком овець, які мають генотип пріону ARR/ARR, можуть вводитись у господарство лише у випадку, якщо походять з господарства, яке відповідає зазначеним вище вимогам]/ovine and caprine animals, with the exception of sheep of ARR/ARR prion genotype, are introduced to the holding only if they come from a holding that complies with mentioned above requirements.]

Примітки/Notes

Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до перероблених кормів для домашніх тварин (окрім консервованих кормів для домашніх тварин), що походять з країни чи її окремої території (зони або компартмента) та з потужності, які внесено до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) продуктів на митну територію України/Requirements of this International Certificate apply to processed petfood other than canned petfood, originating from a country or a separate territory (zone or compartment) thereof and from an establishment listed in the register of countries and establishments authorised for the importation (shipment) of products to the customs territory of Ukraine.

Частина I/Part I:

Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перезавантаження/Box I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry VIP in Ukraine.

Пункт I.19: Вказати код вантажу (УКТЗЕД): 0401, 0402, 0403, 0404, 0408, 0504 00 00 00, 0505, 0506, 0511, 1501, 1502, 1503 00, 1504, 2301, 2309, 2835 25 00 00, 2835 26 00 00, 3501, 3502, 3503 00 або 3504 00 /Box I.19: Indicate commodity code (HS code): 0401, 0402, 0403, 0404, 0408, 0504 00, 0505, 0506, 0511, 1501, 1502, 1503 00, 1504, 2301, 2309, 2835 25, 2835 26, 3501, 3502, 3503 00 or 3504 00.

Пункт I.23: У разі контейнерів для насипних продуктів, зазначити номер контейнера та номер печатки (де це необхідно)/Box I.23: For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.

Пункт I.25: Технічне використання: будь-яке використання для цілей інших, ніж годування свійських тварин (крім хутрових тварин) та виробництва кормів для домашніх тварин/Box I.25: Technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals and the production of petfood.

Частина II:/Part II:

- (1) **Корми для домашніх тварин - корми, призначені для годування домашніх тварин, і жувальні предмети, які складаються з побічних продуктів тваринного походження та продуктів оброблення, переробки побічних продуктів тваринного походження/Petfood - is feed for use as feed for pet animals and dogchews consisting of animal by-products or their derived products.**
- (2) **Вибрати потрібне/Keep as appropriate.**
- (3) **Застосовується у разі визнання компетентним органом України зонування/Applies in case of recognition by Competent Authority of Ukraine of zoning.**
- (4) **Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/The signature and the seal must be in a different colour that of the text.**

Державний ветеринарний інспектор/Official veterinarian

**Прізвище (великими літерами)/
Name (in capitals letters)**

**Дата/
Date**

**Печатка⁽⁴⁾/
Stamp⁽⁴⁾**

**Кваліфікація та посада/
Qualification and title**

**Підпис⁽⁴⁾/
Signature⁽⁴⁾**